

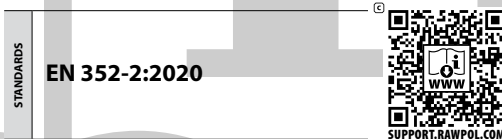
CE2797 UK0086

OSZ-TREELINEBOX

A/C
P/C
COLOURS
P
PACKING
1 / 8
pkg / Verp. / opak.

EN DE PL Instruction for use Gebrauchsanweisung Instrukcja użytkowania

support.rawpol.com for other languages
RU RO UA CZ SK HU LT LV EE BY MD BG SI
ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR



EN 352-2:2020
The member of REIS GROUP
v. FEPRAPP:107

duction, and the next four - the year of production.

Marking: A/C - model designation/commodity code of APP; P/C - model designation/commodity code of the manufacturer (manufacturer: Long Dar Plastic Co Ltd, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland); **CE** - conformity mark; **re:is** (re:is) - APP identification mark; COLOURS - available colour range; PACKING - quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the carton; STANDARDS - standards; EN 352-2:2020 - number of European standard; **CE** - conformity mark; **re:is** - before use become familiar with the instruction manual; **re:is** - batch code; **re:is** - date of manufacture; **re:is** - online instruction; **re:is** - Great Britain conformity sign; CE2797, UK0086 - conformity mark and number of the notified body involved in the production assessment

ATTENTION!

Earplugs should be adjusted, regulated and stored in accordance with the manual of the manufacturer or their authorized representative. Wear the earplugs non-stop in noisy areas. It should be advised that there are many factors influencing the level of protection (individual anatomical features, fitting skills), therefore users may be less protected than the given attenuation values. If the earplugs are reusable, they should be regularly inspected in order to assess their usefulness.

CAUTION!

If the recommendations provided in the manual are not followed, the protection provided by the earplugs will be severely impaired which may cause damage or even loss of hearing.

In case the earplugs with an interconnecting cord, such earplugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. Even though the earplugs can be recommended as protection against the harmful effects of impulse noise, the noise reduction index bases on reduction of continuous noise and it may not be a relevant indicator for protection against impulse noise e.g. gunshot. Using the product as protection against this kind of threats for hearing can result in the loss of hearing nonetheless. In certain conditions the tolerance of this kind of noise varies for different people, therefore there is no method defining or ensuring relevant protection against impulse noise. If, during or after exposure to noise (including impulsive noise), your hearing deteriorates or ringing is heard or other discomfort in ears, the user should stop working and seek medical advice as there is a risk of hearing damage. All recommendations regarding the product should be strictly followed. The instruction has to be retained for the entire duration of use of the product.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v. FEPRAPP:107, where FEPRAPP is the identifier of product group and 107 the subsequent version

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer's authorized representative (APP): RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and PPE Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended. It has been assigned to the III category.

Standards: EN 352-2:2020 „Hearing protectors. General requirements. Part 2: Earplugs.”

The notified body: The CE marking was issued for this PPE by BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands, number of the body: 2797; UKCA: BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom, number of the body: 0086.

The supervisory body: CE: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands, number of the body: 2797; UKCA: BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom, number of the body: 0086.

Product/description: Earplugs. Detailed characteristics of the product is provided at the address rawpol.com.

Type: Reusable earplugs.

Size: The nominal diameter of the earplug: 6 - 11 mm.

Use: When used properly, the earplugs ensure protection from noise. They are used in the majority of environments related to dynamic noise of machines, such as workshops, production lines or when using mechanical saws, as well as noises from vehicles and aircraft. These earplugs can be recommended as protection against the harmful effects of impulsive noise, but it should be remembered that it is difficult to predict the required or actual level of hearing protection obtained during exposure to impulsive noise. The level of protection has been obtained on the basis of tests carried out in accordance with the conditions described in the standards/specifications to which they apply. The product provides protection against the above-mentioned hazards and is intended for use in the environments in which they occur. Always evaluate the hazards in a given work environment in order to verify whether a given product provides protection against all hazards present in this environment.

Information about attenuation value:

Frequency [Hz]	Mean attenuation [dB]	Standard deviation [dB]	APV [dB]
63	23.2	6.2	17
125	21.5	4.4	17.1
250	19.9	6.7	13.3

number. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!** THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Befugter Vertreter des Herstellers (APP): RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen.

Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung und PSA-Verordnung 2016/425, wie sie in britisches Recht übernommen und geändert wurde. Es wurde der Kategorie III zugeordnet.

Standards: EN 352-2:2020 „Gehörschützer. Allgemeine Anforderungen. Teil 2: Gehörschutzstöpsel.“

Notifizierte Stelle: Die CE-Kennzeichnung wurde für diese PSA ausgestellt von BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands, Nummer der Stelle: 2797. Die UKCA-Kennzeichnung wurde für diese PSA von BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom, Nummer der Stelle: 0086.

Aufsichtseinheit: CE: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands, Nummer der Stelle: 2797; UKCA: BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom, Nummer der Stelle: 0086.

Produkt/Beschreibung: Gehörschutzstöpsel. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter rawpol.com erhältlich.

Type: Wiederverwendbare Gehörschutzstöpsel.

500	23.3	7.5	15.8
1000	22.6	5.5	17.1
2000	29.4	6.2	23.2
4000	28.6	6.5	22.2
8000	38.6	5.6	33

SNR 21.3 dB, H 22.8 dB, M 18.3 dB, L 16 dB

SNR_m 25 dB, H_m 26.1 dB, M_m 22.6 dB, L_m 21.1 dB

SNR_r 3.6 dB, H_r 3.3 dB, M_r 4.3 dB, L_r 5.1 dB

Use and handling:

It should be assured that hands and inserts are clean (it is recommended to wash hands before putting on the inserts) and that the inserts are not damaged. The attention should be drawn if there are no small contaminants on the earplugs that could irritate the ear canal. Dirty or damaged inserts and those that show visible signs of deformation should be replaced.

Fitting instruction:



- Grab the earplug at the end of it.
 - Insert the earplug into the external auditory canal while pulling the auricle upward and a bit outward with the opposite hand.
 - Push to fit the earplug in the ear canal, but leave the end of earplug outside the hole for easy pull.
 - Repeat with the second earplug.
- If the earplug is placed correctly, only its tip can be felt under the fingers. If you feel that a significant part of the earplug is outside the ear canal, repeat the procedure. After properly putting on the earplugs, the fit test should be performed in the place where there is noise by tightly covering your ears with your hands and then releasing them. If the earplugs are worn correctly, sounds are heard without any significant difference, regardless of whether the ears are covered or not. If the difference is significant, the earplugs should be removed and the new earplugs should be put on for proper fitting. If a correct fit is not possible, contact the person responsible for selecting personal protective equipment in the workplace to select other hearing protectors.
- In the case of earplugs with a cord, the cord connecting them should fall naturally and should not be tangled in anything, e.g. glasses if are present.

Größe: Nenndurchmesser des Gehörschutzstöpsels: 6 - 11 mm.

Anwendung: Bei sachgemäßer Anwendung bieten sie Schutz vor Lärm. Sie werden in den meisten Umgebungen eingesetzt, die mit dem dynamischen Geräusch von Maschinen wie Werkstätten, Produktionslinien oder beim Einsatz von mechanischen Sägen zusammenhängen. Das Schutzniveau wurde durch die Durchführung von Prüfungen gemäß den in den Normen/Spezifikationen, auf die sie sich beziehen, beschriebenen Bedingungen erreicht. Dieses Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Gefahren und ist für den Einsatz in Umgebungen vorgesehen, in denen sie auftreten. Führen Sie immer eine Risikobewertung in der Arbeitsumgebung durch, um sicherzustellen, das Produkt Schutz vor allen Gefahren in dieser Umgebung bietet.

Informationen zu Schalldämmungswerten:

Häufigkeit [Hz]	Durchschnittswert [dB]	Standardabweichung [dB]	APV [dB]
63	23.2	6.2	17
125	21.5	4.4	17.1
250	19.9	6.7	13.3
500	23.3	7.5	15.8
1000	22.6	5.5	17.1
2000	29.4	6.2	23.2
4000	28.6	6.5	22.2
8000	38.6	5.6	33

SNR 21.3 dB, H 22.8 dB, M 18.3 dB, L 16 dB

SNR_m 25 dB, H_m 26.1 dB, M_m 22.6 dB, L_m 21.1 dB

SNR_r 3.6 dB, H_r 3.3 dB, M_r 4.3 dB, L_r 5.1 dB

Verwendung und Bedienung:

Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände und Einlagen sauber sind (es wird empfohlen, Ihre Hände vor dem Einsetzen der Einlagen zu waschen) und dass die Einlagen nicht beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass sich auf den Ohrstöpseln keine kleinen Verunreinigungen befinden, die den Gehörgang reizen könnten. Verschmutzte oder beschädigte Einsätze sowie solche, die sichtbare Anzeichen einer Verformung aufweisen sollten ersetzt werden.

Montageanleitung:



Earplugs should be properly selected and fitted and used in accordance with this instruction to ensure optimal protection. Earplugs should be worn at all times during noise exposure and replaced when necessary, attention should be paid to their proper fit as well. If earplugs become loose, the level of protection may be reduced, so they should be removed and fitted according to the instructions. Removing the earplugs: Hold the end of the earplug with the index finger and the thumb. Remove the earplug slowly simultaneously turning the earplug around its axis in order to remove it easily. **Warning:** Removing earplugs from the ear canal too quickly may damage the ear. In the case of earplugs with a string, do not remove the earplugs by pulling on the string.

The product does not have additional equipment and replaceable parts.

Material: Thermo Plastic Rubber (TPR). Some substances may have a harmful effect on the product. Detailed information can be obtained from the manufacturer or their authorized representative.

Materials, from which the product is made shall not unfavourably impact the user's health or hygiene. However each substance contained in the product's material or which is the component of the product may be the allergen, e.g. cotton, leather, metal elements, latex, dyestuffs etc. We recommend to try out this product for people who are specially susceptible.

Cleaning, maintenance and disinfection: Earplugs should be cleaned after each use with a soft cloth. For cleaning can be also used warm water and soap. Do not use any material that could damage the surface of the earplugs. Use cleaners that are known to be harmless. Once every three months it is recommended to disinfect all parts coming into contact with the user. Disinfection carried out using public funds to disinfect.

Storage: The product before and after use should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Excessive air humidity, too high or low temperature or intense light may adversely affect its quality. The manufacturer is not responsible for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may reduce the level of product protection.

Packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Shelf life can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 4 years from the date of production.

Date of production is given on the smallest collective packaging. It is shown in the format MM/YYYY, explanation: the first two digits refer to the month of pro-

- Fassen Sie das Ende des Gehörschutzstöpsels mit Ihren Fingern.
- Stecken Sie den Gehörschutzstöpsel in den äußeren Gehörgang ein und gleichzeitig mit der anderen Hand die Ohrmuschel nach oben und leicht nach außen ziehen.
- Drücken Sie, um den Gehörschutzstöpsel in den äußeren Gehörgang zu stecken, aber lassen Sie das Ende des Gehörschutzstöpsels außerhalb des Gehörgangs, damit Sie leicht daran ziehen können.
- Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Einsatz.

Die Gehörschutzstöpsel müssen so angepasst werden, dass sie einen optimalen Schutz bieten.

Wenn die Gehörschutzstöpsel ordnungsgemäß eingesetzt sind, spüren Sie nur ihre Spitze unter Ihren Fingern. Wenn Sie spüren, dass ein erheblicher Teil der Gehörschutzstöpsel außerhalb des Gehörgangs liegt, wiederholen Sie den Vorgang. Nach dem ordnungsgemäßen Einsetzen der Gehörschutzstöpsel sollte eine Passformprüfung an dem Ort durchgeführt werden, an dem Lärm auftritt, indem Sie Ihre Ohren fest mit Ihren Händen abdecken und dann sie freigeben. Wenn die Gehörschutzstöpsel richtig eingesetzt sind, werden Geräusche ohne signifikanten Unterschied gehört, unabhängig davon, ob die Ohren bedeckt sind oder nicht. Wenn der Unterschied erheblich ist, sollten die Ohrstöpsel entfernt und neue Ohrstöpsel eingesetzt werden, um den richtigen Sitz zu gewährleisten. Wenn eine ordnungsgemäße Passform nicht möglich ist, sollten Sie sich an die für die Auswahl persönlicher Schutzausrüstung am Arbeitsplatz verantwortliche Person wenden, um andere Gehörschutzmittel auszuwählen.

Bei Gehörschutzstöpseln mit Schnur sollte die verbindende Schnur natürlich herunterhängen und sich nicht in etwas verheddern, wie z.B. Brillen, wenn sie vorhanden sind.

Gehörschutzstöpseln sollten entsprechend ausgewählt, angepasst und gemäß dieser Anleitung verwendet werden, um einen optimalen Schutz zu gewährleisten. Der Gehörschutzstöpseln sollten während der gesamten Zeit der Gehörschutzstöpseln getragen und bei Bedarf ausgetauscht werden, wobei auf eine korrekte Passform geachtet werden sollte. Wenn der Gehörschutzstöpseln locker werden, verringert sich möglicherweise der Schutzgrad, so dass die Einsätze neu installiert und angepasst werden müssen.

Gehörschutzstöpsel entfernen: Den Zeigefinger und den Daumen am Ende des Gehörschutzstöpsels zusammendrücken. Ziehen Sie den Gehörschutzstöpsel langsam heraus, indem Sie ihn um seine Achse drehen, um ihn leichter herauszunehmen. **Warnung:** Zu schnelles Entfernen der Gehörschutzstöpsel aus dem Gehörgang kann zu Gehörschäden führen. Bei Stöpseln mit Schnur sollten die Stöpsel nicht durch Ziehen an der Schnur entfernt werden.

Das Produkt hat keine zusätzliche Ausrüstung oder Ersatzteile.

